



PO Box 204
Superior AZ, 85173

Teléfono: 520 203-0700
Correo electrónico: SSP@ghd.com

Preguntas & Respuestas Sobre el Programa de Suelos del pueblo de Superior

¿Por qué BHP implementa el Programa de Suelos del pueblo de Superior?

BHP colabora con el Programa de Remediación Voluntaria (VRP) del Departamento de Calidad Ambiental de Arizona (ADEQ) para implementar un programa de remediación de suelos del pueblo de Superior, Arizona. BHP ha decidido implementar el Programa de Suelos del pueblo de Superior para abordar los posibles impactos en el suelo en las inmediaciones de las actividades históricas de minería y procesamiento de minerales de la ex-planta Mina Magma oeste.

¿Cuál es la relación entre BHP y GHD?

BHP es la entidad responsable del Programa de Remediación Voluntaria (PRV), supervisando el cumplimiento de los requisitos regulatorios y garantizando la correcta ejecución del proyecto. GHD es el contratista contratado por BHP para gestionar y ejecutar el proyecto. Las responsabilidades de GHD incluyen supervisar las tareas de muestreo, realizar investigaciones ambientales, gestionar la difusión y las comunicaciones, coordinar las actividades de remediación y construcción, y garantizar el correcto desarrollo del proyecto. BHP y GHD mantienen una relación de trabajo de 40 años y una sólida colaboración que, confiamos, generará los mejores resultados para el pueblo de Superior y quienes participan en el PRV.

¿Qué metales analiza el Programa de Suelos del pueblo de Superior? ¿De dónde provienen?

El Programa de Suelos del pueblo de Superior está analizando la presencia de niveles elevados de arsénico y plomo en el suelo. Estos metales pueden estar presentes tanto por fenómenos naturales como por actividades humanas. Los metales presentes de forma natural tienden a encontrarse en concentraciones más altas en suelos cercanos a zonas mineralizadas, como el pueblo de Superior. Este programa analizará la presencia de arsénico y plomo que puedan haber resultado de impactos históricos de las actividades mineras.

¿Qué propiedades son elegibles para participar en el Programa de Suelo del pueblo de Superior?

Las propiedades residenciales, comerciales y públicas (como escuelas y parques) dentro del área de estudio, que abarca el pueblo de Superior, pueden participar. El área de estudio se determinó con base en datos de muestreo, la proximidad a la mina, el uso histórico del suelo y los patrones de viento predominantes. Puede encontrar un mapa en el paquete de solicitud o en la Oficina del Programa de Suelos del pueblo de Superior.

¿Cuándo se ofrecerá muestreo de suelo?

BHP iniciará un estudio piloto de muestreo de suelos en 2025 para minimizar las molestias a los propietarios. Tras el estudio piloto, se iniciará un programa más amplio de muestreo y remediación. Se anima a los propietarios que cumplan los requisitos a participar en el Programa de Suelos del pueblo de Superior. Todos los muestreos se realizarán bajo la supervisión de ADEQ y serán gratuitos para los propietarios.

¿Cómo sé si cumplo los requisitos para participar? ¿Cómo puedo solicitar muestras de suelo para mi propiedad?

Si recibió una carta de invitación a participar, nuestros registros indican que usted es propietario de una propiedad elegible ubicada dentro del área de estudio. Para continuar, complete, firme y devuelva el acuerdo de acceso a la propiedad adjunto, que autoriza a nuestro equipo a acceder y realizar actividades de muestreo de suelo en su propiedad. Si no ha recibido una carta y cree que su propiedad es elegible para participar, comuníquese con nuestra oficina a través del contacto que figura a continuación.

Si tiene preguntas o necesita una nueva copia del acuerdo de acceso, favor de comunicarse con nosotros:

- Llame al 520-203-0700
- Mande correo electrónico a SSP@ghd.com
- Visite la Oficina de Extensión del Programa de Suelos del pueblo de Superior ubicada en 230 Main Street, Superior AZ 85173

Si solicito una muestra de suelo para mi propiedad, ¿qué sucede después?

Tras recibir el acuerdo de acceso a la propiedad firmado, nuestro equipo de muestreo de suelo se pondrá en contacto con el propietario o residente para programar una visita previa al muestreo, la localización de servicios públicos subterráneos y la toma de muestras. En la primera visita, un miembro de nuestro equipo trabajará con usted para desarrollar un plan para su propiedad. En ese momento, deberá compartir cualquier inquietud sobre los servicios públicos subterráneos o aéreos en su propiedad o sobre circunstancias especiales de paisajismo.

¿Tendré que estar presente durante las actividades de muestreo de suelo?

No es necesaria su presencia durante la toma de muestras, pero si prefiere estar presente, podemos organizarla. Asegúrese de que las puertas de la cerca en el patio estén abiertas y que las mascotas estén aseguradas antes de la llegada de nuestro equipo.

¿Cómo recogerán las muestras de suelo de mi propiedad?

Nuestro equipo utilizará un muestreador de suelo compactado para recolectar pequeñas muestras de varios puntos (normalmente 30) de su propiedad. Se recolectará el suelo de los primeros quince centímetros en varias zonas y, una vez finalizado el muestreo, se restaurará la vegetación afectada. Las muestras se enviarán a un laboratorio independiente autorizado por ADEQ para su análisis de metales.

¿Cuánto tiempo tomará el muestreo?

El tiempo necesario para muestrear una propiedad varía según su tamaño. El equipo de muestreo trabajará con el propietario para crear un plan de muestreo, que incluya zonas a evitar y un horario.



PO Box 204
Superior AZ, 85173

Teléfono: 520 203-0700
Correo electrónico: SSP@ghd.com

¿Qué sucede después de que se muestrea mi propiedad?

Recibirá una carta con los resultados del análisis de su muestra de suelo en un plazo de 8 a 16 semanas a partir de la fecha de recolección. Si no es necesaria la remediación, BHP proporcionará una confirmación escrita y solicitará a ADEQ una Determinación de No Acciones Adicionales (NFA).

Si los niveles de arsénico o plomo superan los estándares de limpieza aprobados por ADEQ, puede unirse a la siguiente fase del Programa de Suelos del pueblo de Superior para la limpieza. La remediación se realizará sin costo alguno para el propietario.

¿Debo hacer algo para preparar mi propiedad para el muestreo?

Los propietarios deben garantizar la accesibilidad del jardín y mantener a sus mascotas dentro de casa. Antes de tomar muestras, un miembro del equipo realizará una visita previa para desarrollar un plan específico para el sitio. Si tiene alguna inquietud sobre servicios públicos subterráneos o aéreos, o sobre consideraciones especiales de paisajismo, por favor, compártala con nuestro personal durante esta visita.

¿Qué pasa si mi propiedad sufre daños?

Los propietarios no son responsables de ningún daño causado por el Programa de Suelo del pueblo de Superior durante el trabajo realizado como parte del programa.

¿Hay algún costo por participar en este programa?

No, no hay costo para los participantes. El Programa de Suelos del pueblo de Superior es completamente voluntario. Los participantes elegibles serán informados en cada etapa del proceso y tendrán la oportunidad de decidir si desean participar.

Si tiene preguntas adicionales sobre el Programa de Suelo del pueblo de Superior, favor de comunicarse con nosotros:

- Llame al 520-203-0700
- Mande correo electrónico a SSP@ghd.com
- Visite la Oficina de Extensión del Programa de Suelos del pueblo de Superior ubicada en 230 Main Street, Superior AZ 85173